



CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ
ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 7684701

FAX: (84) 4 7684722

Web site: www.vr.org.vn

THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày 03 tháng 09 năm 2008

Số thông báo: 032KT/08TB

Nội dung: Không đưa tàu chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam đến cảng của nước ngoài.

**Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu
Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển**

Trong tháng 08 năm 2008 đã có 03 tàu biển Việt Nam bị Chính quyền cảng Haikou (đảo Hải Nam, Trung Quốc) kiểm tra và lưu giữ vì có nhiều khiếm khuyết ảnh hưởng đến khả năng hoạt động an toàn và phòng ngừa ô nhiễm môi trường. Theo quy định của Hệ thống Quy phạm tàu biển, các tàu này chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam, cách bờ hoặc nơi trú ẩn không quá 20 hải lý, gió không quá cấp 5 beaufort. Các hạn chế về vùng hoạt động và điều kiện thời tiết đã được nêu rõ trong giấy chứng nhận khả năng đi biển do Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp cho tàu.

Việc tự ý đưa các tàu chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam đến cảng của nước ngoài là vi phạm nghiêm trọng các quy định về an toàn hàng hải, an ninh hàng hải và phòng ngừa ô nhiễm môi trường của quốc gia và các điều ước quốc tế mà Việt Nam tham gia. Điều này có thể dẫn đến hậu quả rất đáng tiếc.

Liên quan đến vấn đề nêu trên, ngày 03 tháng 09 năm 2008, Lãnh đạo Cục Đăng kiểm Việt Nam đã có văn bản số 944/ĐKVN đề nghị các chủ tàu không đưa các tàu chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam đến cảng của nước ngoài.

Chúng tôi xin gửi kèm theo Thông báo kỹ thuật này văn bản số 944/ĐKVN của cục Đăng kiểm Việt Nam và đề nghị các Quý Cơ quan lưu ý thực hiện.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>

Nếu Quý Cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển

Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội

Điện thoại: + 4 7684701 (số máy lẻ: 521)

Fax: +4 7684722

Thư điện tử: hainv@vr.org.vn

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, CN, VRQC, MT

-Lưu TB

Nguyễn Vũ Hải

Số: 944/ĐKVN

Hà Nội, ngày 03 tháng 09 năm 2008

V/v: Không đưa tàu chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam đến các cảng Nam Trung Quốc

Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu biển

Theo thông báo trên trang tin điện tử của Tổ chức Tokyo-MOU, trong tháng 08 năm 2008, các tàu có tên dưới đây đã bị Chính quyền cảng Haikou (đảo Hải Nam, Trung Quốc) kiểm tra và lưu giữ vì có nhiều khiếm khuyết ảnh hưởng đến khả năng hoạt động an toàn và phòng ngừa ô nhiễm môi trường:

TT	Tên tàu	Trọng tải (tấn)/ Tổng dung tích	Chủ tàu	Ngày lưu giữ
1	Đạt Anh 27	2111/1155	Công ty TNHH Vận tải sông biển Phú Đạt, Hải Phòng	15/08/2008
2	Hải Việt 06	2002/1064	Công ty TNHH Toàn Việt, Hải Phòng	15/08/2008
3	Minh Đạt 18	2066/1173	Công ty TNHH Thương mại vận tải Minh Đạt, Hải Phòng	27/08/2008

Theo quy định của Hệ thống Quy phạm tàu biển, các tàu có tên trên chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam, cách bờ hoặc nơi trú ẩn không quá 20 hải lý, gió không quá cấp 5 beaufort. Các hạn chế về vùng hoạt động và điều kiện thời tiết đã được nêu rõ trong giấy chứng nhận khả năng đi biển do Cục Đăng kiểm Việt Nam cấp cho tàu.

Việc tự ý đưa các tàu chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam đến các cảng của nước ngoài là vi phạm nghiêm trọng các quy định về an toàn hàng hải, an ninh hàng hải và phòng ngừa ô nhiễm môi trường của quốc gia và các điều ước quốc tế mà Việt Nam tham gia. Hành động vi phạm đó không những chỉ dẫn đến việc tàu bị Chính quyền cảng nước ngoài lưu giữ, mà còn có thể gây ra nguy hiểm đối với sinh mạng, tài sản và môi trường, làm ảnh hưởng đến uy tín của quốc gia, của đội tàu biển Việt Nam và mối quan hệ giữa nước ta với các nước láng giềng. Cục Đăng kiểm Việt Nam đã thường xuyên tuyên truyền, phổ biến vấn đề này đến tất cả các chủ tàu; nhưng vì lợi nhuận, một số chủ tàu đã cố tình vi phạm.

Liên quan đến vấn đề nêu trên, Cục Đăng kiểm Việt Nam đề nghị các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu không đưa tàu chỉ được phép hoạt động trong vùng biển Việt Nam đến cảng của các quốc gia khác, để tránh xảy ra những sự việc đáng tiếc.

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng./.

KT. CỤC TRƯỞNG

PHÓ CỤC TRƯỞNG

- Nơi nhận:
- Như trên
 - Cục trưởng Trịnh Ngọc Giao (để b/c)
 - Phòng QP, TB, CN, TT VRQC
 - Các Chi cục ĐKTB
 - Lưu VP./.



TRẦN KỶ HÌNH